

Mode d'emploi  
Téléphone mobile GSM  
Maxcom **MM920**





Si l'assistance technique est requise, il convient de contacter le centre d'assistance au numéro (+48) 32 325 07 00 ou [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)  
Notre site Internet : <http://www.maxcom.pl/>

### **Contenu du kit**

Téléphone GSM

Chargeur

Câble USB

Batterie 1400 mAh

Mode d'emploi

Bulletin de garantie

Kit mains-libres

Tournevis

8 vis (4 pièces de rechange)

Il est recommandé de conserver l'emballage. Il peut être utile pendant un transport éventuel.

Il faut conserver un ticket de caisse. Il est un élément indispensable de la garantie.

Attention – Le téléphone fonctionne dans le réseau GSM 900/1800. Avant d'allumer le téléphone, il faut insérer la carte SIM de manière correcte.

## Téléphone mobile GSM 900/1800

Grand afficheur en couleur

Étanchéité à l'eau et aux poussières - certificat IP67

Appareil photo 2Mpix

Logement pour les cartes mémoire microSD

Sélection de la taille du caractère

Fonction haut parleur

Annuaire téléphonique - 500 numéros

Fonction de l'envoi et de la réception des SMS

Sélection rapide des 8 numéros

Affichage du temps d'un appel

Sonnerie forte

Bluetooth®

Radio FM

Lampe de poche

Calculatrice

Réveil

Batterie 1400 mAh

Temps de la veille: jusqu'à 460 heures\*.

Temps des appels jusqu'à 11 heures\*

Poids:140 g

\*en fonction des conditions et du signal du réseau GSM

# Sommaire

1. Principes de l'usage en toute sécurité .....	8
2. Installation des éléments .....	9
2.1 Installation de la carte SIM et de la batterie .....	9
2.2 Chargement de la batterie .....	13
2.3 Alarme de la pile faible .....	15
3. Emplacement des touches .....	15
16	
Principales fonctions des touches .....	16
4. Usage du téléphone .....	18
4.1 Allumage du téléphone .....	18
4.2 Extinction .....	19
4.3 Mode veille .....	19
4.4 Blocage du clavier .....	20
5. Utilisation du MENU .....	21
6. Annuaire téléphonique .....	21
6.1 Enregistrement des contacts .....	21
6.2 Consultation des contacts .....	22
6.3 Suppression des contacts .....	23
6.3.1 Suppression d'un seul contact .....	23
6.3.2 Suppression de plusieurs contacts .....	23
6.3.3 Suppression de tous les contacts .....	23
6.4 Copie des contacts .....	23
6.4.1 Copie d'un seul contact .....	23
6.4.2 Copie de plusieurs contacts .....	24
6.5 Déplacement des contacts .....	24
6.6 Cocher plusieurs .....	24
6.7 Paramètres de l'annuaire téléphonique .....	25
6.7.1 Mémoire préférée .....	25
6.7.2 Sélection rapide .....	25
6.7.3 Numéros complémentaires .....	25
6.7.4 Etat de la mémoire .....	25
7. Appels .....	25
7.1 Sélection directe d'un numéro .....	26
7.2 Sélection d'un numéro depuis l'annuaire téléphonique .....	26
7.3 Sélection des numéros depuis le répertoire des derniers appels .....	26
7.4 Sélection rapide .....	27
7.5 Modification du volume d'un appel .....	27
7.6 Options pendant un appel .....	27

7.7 Réception des appels.....	27
8. Répertoire des appels .....	28
9. Messages SMS et MMS.....	29
9.1 Composition et envoi des SMS .....	29
9.2 Lecture et réponse aux SMS .....	30
9.3 Boîtes SMS.....	31
9.3.1 Boîte de réception.....	31
9.3.2 Éléments envoyés.....	31
9.3.3 Copies Brouillons.....	32
9.3.4 Boîte d'envoi .....	32
9.4 Suppression d'un message .....	32
9.5 Paramètres des messages.....	32
9.5.1 SMS.....	32
9.5.2 MMS .....	33
9.5.3 Messages de service .....	34
9.6 Messagerie vocale .....	34
10. Outils.....	34
10.1 Calendrier .....	34
10.2 Calculatrice .....	35
10.3 Alarme .....	35
10.4 Lampe de poche .....	36
10.5 Horloge mondiale.....	36
10.6 Gestionnaire de fichiers.....	36
11. Services de réseau.....	37
11.1.1 WAP .....	37
11.1.2 Services SIM.....	38
12. Appareil.....	38
13. Radio FM .....	40
14. Multimedia.....	41
14.1 Navigateur des photos .....	41
14.2 Enregistrement vidéo .....	42
14.3 Lecteur vidéo .....	42
14.4 Lecteur audio .....	43
14.5 Dictaphone.....	43
15. Paramètres .....	44
15.1 Profils.....	44
15.2 Paramètres du téléphone .....	44
15.2.1 Paramètres de la date et du temps.....	44
15.2.2 Langue.....	45

15.2.3	Allumage/extinction planifiés du téléphone .....	46
15.2.4	Méthode préférée de la saisie .....	46
15.2.5	Afficheur.....	46
15.2.6	Blocage automatique du clavier.....	46
15.2.7	Rétro-éclairage.....	46
15.2.8	Diode des notifications .....	46
15.2.9	Thèmes .....	47
15.2.10	Taille du caractère.....	47
15.2.11	Raccourcis .....	47
15.2.12	Touches de navigation .....	47
15.2.13	Mode avion .....	47
15.3	Paramètres des appels.....	47
15.3.1	Masquage d'un numéro.....	47
15.3.2	Appel en attente .....	48
15.3.3	Transfert des appels.....	48
15.3.4	Blocage des appels .....	49
15.3.5	Paramètres avancés .....	49
15.4	Paramètres du réseau .....	50
15.5	Liaison.....	50
15.5.1	Bluetooth® .....	50
15.5.2	Profil APN .....	51
15.6	Paramètres des sécurisations.....	51
15.6.1	Code PIN .....	51
15.6.2	Sécurisation du téléphone .....	52
15.7	Restauration des paramètres d'origine .....	52
16.	Branchement à l'ordinateur.....	52
17.	FAQ (Résolution des problèmes).....	53
18.	Conditions d'usage et de sécurité.....	55
19.	Conditions de garantie.....	57
20.	Informations concernant la batterie.....	57
21.	Informations sur SAR .....	59
22.	Information concernant la protection de l'environnement .....	61
23.	Déclaration de conformité.....	62

## 1. Principes de l'usage en toute sécurité

La prise de connaissance des principes mentionnés ci-dessous minimise le risque de l'usage non approprié du téléphone.

- Le téléphone ne peut être utilisé dans les zones où ceci est interdit, p.ex. les postes d'essence ou les hôpitaux. L'usage du téléphone dans ces endroits peut exposer d'autres personnes au danger. Il ne faut pas allumer le téléphone si ceci peut causer le dysfonctionnement des autres appareils!
- Il est interdit d'utiliser le téléphone sans un kit approprié pendant la conduite du véhicule.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les hôpitaux, dans les avions, près des stations-services et des matières inflammables.
- Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut exercer une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques, y compris sur le matériel médical. Il convient de garder une distance recommandée par les fabricants de l'appareillage médical entre le téléphone et l'appareil médical implanté tel que le stimulateur cardiaque. Les personnes avec les appareils implantés doivent prendre connaissance des lignes directrices du fabricant de l'appareil médical implanté et se conformer à ces indications. Les personnes avec le stimulateur cardiaque ne peuvent porter le téléphone dans la poche sur la poitrine, elles doivent le tenir près de l'oreille du côté opposé du corps par rapport à l'appareil médical afin de minimiser le risque des perturbations et d'éteindre le téléphone

immédiatement lorsqu'on pense qu'il y a des perturbations;

- L'appareil et ses accessoires peuvent être composés de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations individuelles. Tous les défauts doivent être éliminés par le service d'entretien qualifié.
- Il convient d'utiliser uniquement les batteries et chargeurs d'origine. L'usage des accessoires non d'origine peut causer la détérioration de l'appareil ou une explosion.
- **ETANCHEITE A L'EAU ET AUX POUSSIERES**
  - le téléphone possède la classe de protection IP67, c'est-à-dire il est résistant à la pénération de la poussière et à l'immersion brève (jusqu'à 30 minutes) à une profondeur maximale de 1 mètre. L'exposition du téléphone à un contact plus long avec un liquide ou une immersion profonde cause la détérioration! Le téléphone peut être utilisé pendant la pluie.

**Avant le contact du téléphone avec un liquide il faut s'assurer que le joint sous la couverture de la batterie ainsi que la protection de l'entrée USB sont fixées correctement.**

## **2. Installation des éléments**

Avant d'allumer le téléphone, il faut installer la carte SIM. Il faut veiller à ce que la carte ne soit pas détériorée pendant l'insertion.

Les cartes SIM doivent être tenues hors de la portée des enfants.

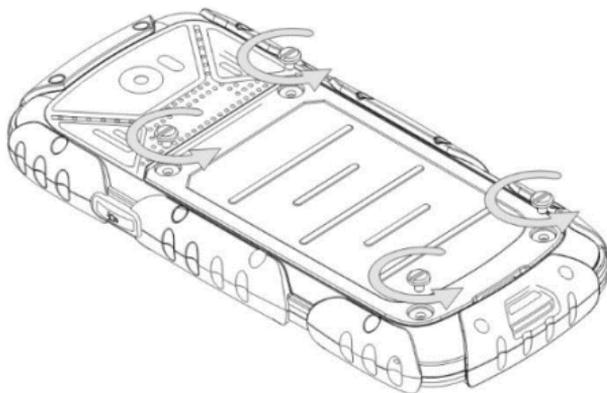
### **2.1 Installation de la carte SIM et de la batterie**

Le téléphone est équipé du logement pour les cartes microSIM. Si vous avez une carte d'une autre taille, sans

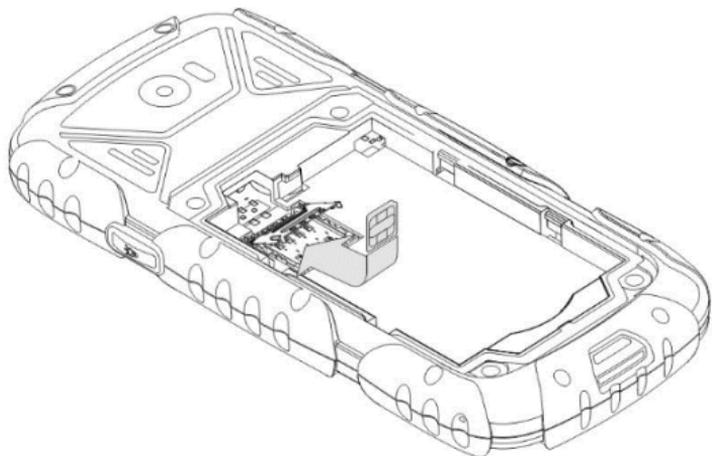
la possibilité d'adapter la carte microSIM, contactez votre opérateur afin de remplacer la carte SIM par celle appropriée.

Avant d'insérer la carte SIM, il convient de s'assurer que le téléphone est éteint et la batterie enlevée. Le chargeur doit être déconnecté. Afin d'insérer la carte SIM, il convient, en premier lieu, de sortir la pile conformément aux figures et à la description :

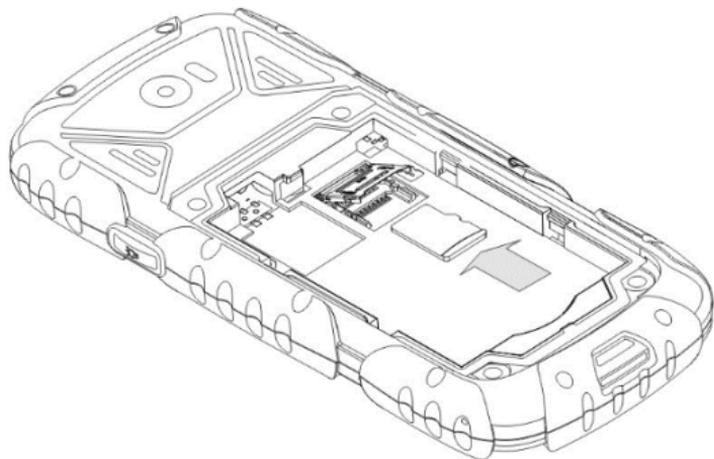
- Si le téléphone est éteint, le tourner de manière à ce que l'écran soit dirigé vers le bas, et ensuite dévisser quatre vis (si elles sont vissées) à l'aide d'un tournevis joint et enlever délicatement la couverture de la batterie en la soulevant par le bas.



- Retirer la pile en la soulevant avec une ongle par le bas du téléphone
- Débloquer la couverture du logement de la carte SIM en la déplaçant vers le haut et ensuite l'ouvrir. Insérer la carte SIM dans le logement situé du côté gauche du téléphone, les contacts métalliques vers le bas. Veiller à ce que la rainure sur la carte soit dirigée vers le bas du téléphone.



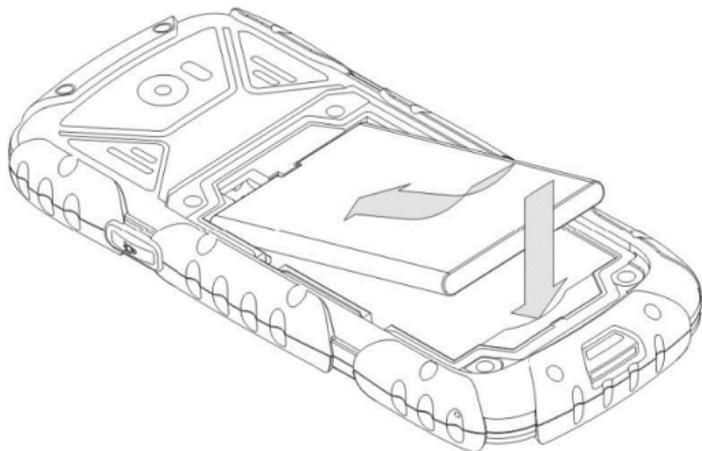
- Fermer la couverture du logement de la carte SIM et la déplacer vers le bas du téléphone.
- Du côté droit du logement de la carte SIM, il y a un emplacement pour la carte mémoire MicroSD. Afin d'insérer la carte mémoire, débloquer la couverture du logement de la carte memoire en la déplaçant vers le haut du téléphone et ensuite l'ouvrir. Insérer la carte mémoire dans le logement en attirant une attention sur les rainures. Fermer la couverture du logement de la carte mémoire et la déplacer vers le bas du téléphone.



*Faire une attention pendant l'usage de la carte mémoire, notamment pendant son insertion et son enlèvement. Avant le premier emploi, certaines cartes mémoire doivent être formatés à l'aide d'un ordinateur.*

*Faire régulièrement les copies de secours des informations enregistrées sur les cartes utilisées dans d'autres dispositifs si l'on emploie les cartes SD! L'usage incorrect ou d'autres facteurs peuvent causer la détérioration ou la perte du contenu des cartes.*

- Insérer les piles de manière à ce que les contacts +/- soient dirigés vers le haut du téléphone.



- Après avoir inséré la pile s'assurer que le joint de la couverture de la batterie se trouve à son emplacement. Ensuite mettre la couverture de la batterie sur le téléphone et serrer délicatement sur les bords. Visser 4 vis de la couverture à l'aide d'un tournevis.

## 2.2 Chargement de la batterie

Attention! Il faut utiliser la batterie contenue dans le kit. L'usage d'une autre batterie peut détériorer le téléphone et cause le retrait de la garantie.

Pour charger le téléphone:

1. Soulever la protection de l'entrée USB/des écouteurs à l'aide d'une ongle
2. Raccorder le chargeur à la prise électrique.
3. Raccorder le contacteur du chargeur à la prise située sur le bord supérieur du téléphone. Sur l'afficheur, il apparaîtra l'information sur le branchement du chargeur et les barres sur

l'indicateur de chargement de la pile apparaîtront sur l'afficheur et disparaîtront au cours du chargement.

4. Si la batterie est complètement chargée, déconnecter le chargeur de la prise électrique, et ensuite le câble du téléphone. Fermer correctement la protection du logement USB/des écouteurs.

Si le processus du chargement se termine, le message „Chargement terminé” apparaîtra pour l'instant sur l'afficheur, et le symbole de la pile ne clignotera pas après le rétro-éclairage.

### **Attention:**

- Avant de procéder au processus du chargement, s'assurer que la batterie est installée correctement
- Ne pas enlever la batterie pendant le processus du chargement – il est possible de détériorer le téléphone
- Si la tension de la pile est trop faible pour le bon fonctionnement du téléphone, il sera affiché le message indiquant que le téléphone sera éteint automatiquement et ensuite il y aura l'extinction automatique de l'appareil.
- Si la batterie est complètement déchargée (p. ex. par le fait de laisser une lampe de poche allumée), après avoir connecté le chargeur, il faut attendre quelques minutes avant qu'il n'apparaisse le symbole du chargement.

## 2.3 Alarme de la pile faible

Le téléphone informera par le signal sonore (si les sons des avertissements sont activés) et par le message „Pile déchargée” sur l’afficheur, si le niveau du chargement de la pile est trop bas. Sur l’écran, il sera affiché le symbole . Charger les piles si ce message apparaît.

## 3. Emplacement des touches

1	Logement microUSB/du chargement	11	Touche vers le haut
2	Logement des écouteurs	12	Touche vers le bas
3	Haut parleur des appels	13	Touche OK
4	Afficheur	14	Clavier numérique
5	Touche gauche de fonction - TGF	15	Objectif de l'appareil
6	Touche droite de fonction - TDF	16	Haut parleur des sonneries
7	Combiné vert – réalisation d'un appel	17	Lampe de poche/Flash
8	Combiné rouge – terminaison d'un appel/retour à l'écran principal	18	Touche de l'augmentation du volume
9	Touche vers la gauche	19	Touche de la réduction du volume
10	Touche vers la droite	20	Touche de la lampe de poche



## Principales fonctions des touches

Touche	Fonction
<b>Combiné rouge</b>	Appui bref: retour au mode veille; terminaison d'un appel. Long maintien de la touche appuyée: extinction/allumage du téléphone
<b>Combiné vert</b>	Appui bref: établissement des appels; passage au répertoire des appels en mode veille;

<b>Touches de navigation</b>	<b>Haut</b>	Messages
	<b>Bas</b>	Appareil photo
	<b>Gauche</b>	Profil
	<b>TGF</b>	Fonction conforme à la description sur l'afficheur
	<b>TDF</b>	Fonction conforme à la description sur l'afficheur
	<b>Droite</b>	Raccourcis
	<b>1</b>	Bref appui: chiffre 1 Maintien de la touche appuyée: messagerie vocale
	<b>0</b>	Bref appui: chiffre 0
	<b>2-9</b>	Bref appui: chiffres 2 à 9 Maintien de la touche appuyée: sélectionnera le numéro programmé de la sélection rapide
	<b>*</b>	Saisie des signes: *, +, P, W. Pendant la composition d'un SMS: signes spéciaux
	<b>#</b>	Bref appui : Modification du mode de la saisie pendant la composition d'un SMS; saisie du signe #
		Maintien de la touche appuyée: Activation/désactivation du mode rendez-vous
	<b>Touche OK</b>	Touche de confirmation, dans la plupart des cas, la fonction conforme à la TGF

## 4. Usage du téléphone

### 4.1 Allumage du téléphone

Appuyer et maintenir appuyée la touche rouge d'extinction, afin d'allumer le téléphone.

Si la demande du code PIN apparaît il faut le saisir. On le trouvera dans le kit de démarrage de la carte SIM. Après avoir saisi le code, valider par la touche gauche de fonction.

**Avertissement:** La saisie du code incorrect PIN 3 fois de suite causera le blocage de la carte SIM. Il est possible de la débloquent à l'aide du code PUK. La saisie du code incorrect PUK dix fois bloquera la carte SIM en permanence.

Ensuite, au premier démarrage avec la carte SIM donnée (ou à la restauration aux paramètres d'origine), il apparaîtra l'option de la saisie des date et heure actuelles et ensuite, la possibilité de copier les contacts depuis la carte SIM sur le téléphone. Tout d'abord, saisir l'heure correcte à l'aide du clavier numérique, appuyer sur la touche BAS et, de la même manière, saisir la date correcte et appuyer sur la touche gauche de fonction. Utiliser les touches vers droite/ vers gauche pour naviguer entre les chiffres. Si les paramètres de la date/ de l'heure ne sont pas pris en compte, le téléphone les téléchargera automatiquement depuis le réseau GSM.

Ensuite il apparaîtra le message: Copier tous. depuis SIM dans le téléphone? Sélectionner oui, si l'on veut copier les contacts depuis la carte SIM dans la mémoire du téléphone. Sinon, appuyer sur Non.

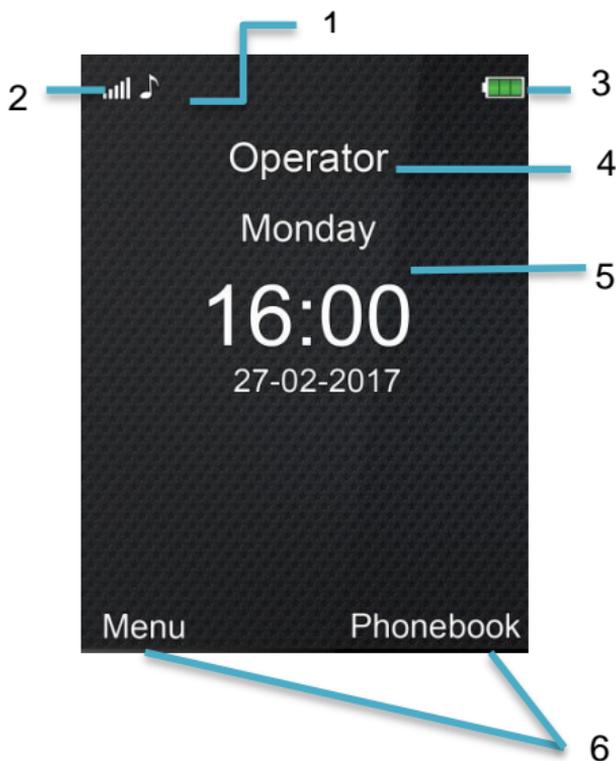
## 4.2 Extinction

Afin d'éteindre le téléphone, appuyer et maintenir appuyée la touche d'extinction.

## 4.3 Mode veille

Si le téléphone est allumé mais aucune opération n'est effectuée, il est en mode veille.

Description de l'afficheur



1. Icônes indiquant les fonctions:

	Uniquement le signal sonore		Ecouteurs raccordés
	Signal sonore + vibrations		Nouveau SMS
	Vibrations, ensuite la sonnerie		Nouveau MMS
	Uniquement les vibrations		Désactivé
	Alarme active		Transfert activé des appels
	Lampe de poche allumée		Clavier bloqué
	Appel non reçu	RM	Itinérance active
Les icônes peuvent différer en fonction de la version du logiciel		* L'icône RM apparait également dans l'itinérance interne dans le cas où l'abonné bénéficie du réseau d'un autre opérateur	

2. Signal du réseau
3. Niveau de la pile
4. Nom de l'opérateur
5. Jour de la semaine/Heure/Date
6. Fonctions des touches de fonction

#### 4.4 Blocage du clavier

Pour bloquer le clavier, il faut appuyer sur la touche gauche de fonction en mode veille, et ensuite un astérisque (\*). Pour débloquer le clavier, il faut appuyer sur la touche gauche de fonction, et ensuite un astérisque

(\*). Il ne faut pas débloquer le clavier pour recevoir un appel.

ATTENTION: Le clavier se bloque (automatiquement ou à main) uniquement dans le cas où le téléphone est en mode veille.

## 5. Utilisation du MENU

Pour passer au MENU il faut appuyer sur la touche **OK** en mode veille ou sur **la touche gauche de fonction**.

Pour naviguer dans le MENU il faut utiliser les touches **HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE**.

Afin de valider la fonction sélectionnée, il faut appuyer sur la touche **OK**.

Afin de revenir au MENU précédent (reculer), il faut appuyer sur la touche droite de fonction. Afin de passer au mode veille, appuyer sur le combiné rouge.

## 6. Annuaire téléphonique

### 6.1 Enregistrement des contacts

Il est possible d'enregistrer un nouveau contact d'une des deux façons:

1. Il est possible d'enregistrer le numéro depuis le répertoire des appels non reçus et reçus. A cette fin, appuyer sur le combiné vert en mode veille, sélectionner le numéro à enregistrer et appuyer sur „Options” (TGF). Sélectionner „Enregistrer dans les contacts”, appuyer sur TGF, sélectionner l'emplacement de l'enregistrement du contact. Appuyer sur Editer et saisir le nom du contact. Appuyer sur Options>Exécuté>Enregistrer.

2. Il est possible d'ajouter un nouveau contact directement dans l'annuaire téléphonique. A cette fin, appuyer sur la touche droite de fonction en mode veille, et ensuite à l'aide de la touche **Vers le haut**, sélectionner **Nouveau contact>Sélectionner**. Sélectionner l'emplacement de l'enregistrement du contact. Appuyer sur **Editer**, saisir le nom du contact et sélectionner **Options>Exécuté**. A l'aide de la touche **Vers le bas**, passer à la case du numéro et appuyer sur **Editer**. Saisir le numéro et sélectionner **Enregistrer**.

Si on a sélectionné l'option de l'enregistrement du contact sur téléphone, à l'aide des touches DROITE/GAUCHE, il est possible de passer aux paramètres suivants: attribuer la sonnerie, saisir l'adresse e-mail et la dénomination de la société.

## 6.2 Consultation des contacts

### Méthode 1

1. Entrer dans le MENU et sélectionner Contacts
2. Saisir la première lettre du nom à chercher
3. Le téléphone passera aux noms commençant par cette lettre. Il est possible de faire défiler le répertoire avec les touches de navigation HAUT/BAS

En appuyant sur la touche „#” on modifiera le mode de saisie du texte

### Méthode 2

1. En mode veille, appuyer sur TDF
2. Saisir la première lettre du nom à chercher

3. Le téléphone passera aux noms commençant par cette lettre. Il est possible de faire défiler le répertoire avec les touches de navigation HAUT/BAS.

En appuyant sur la touche „#” on modifiera le mode de saisie du texte.

## **6.3 Suppression des contacts**

### **6.3.1 Suppression d'un seul contact**

Si vous voulez supprimer le contact depuis le téléphone ou depuis la carte SIM effectuez les opérations suivantes:

1. DANS LE MENU, sélectionnez Contacts
2. Sélectionnez le contact à supprimer, appuyez sur Options->Supprimer
3. Appuyez sur TGF, pour confirmer.

### **6.3.2 Suppression de plusieurs contacts**

Si vous voulez supprimer plusieurs contacts depuis le téléphone ou la carte SIM, effectuez les opérations suivantes:

1. DANS LE MENU, choisissez: Contacts->Options->Cocher plusieurs->Supprimer plusieurs
2. Sélectionnez le contact approprié et ensuite cochez/décochez les contacts à l'aide de la touche OK.
3. Ensuite sélectionnez Options->Supprimer plusieurs>Oui.

### **6.3.3 Suppression de tous les contacts**

Si vous voulez supprimer tous les contacts depuis le téléphone ou la carte SIM, effectuez les opérations suivantes:

1. DANS LE MENU, sélectionnez: Contacts->Options->Paramètres->Supprimer tous les contacts
2. Décidez si vous voulez supprimer les contacts depuis la carte SIM ou depuis le mémoire du téléphone et confirmez en appuyant sur Oui.

## **6.4 Copie des contacts**

### **6.4.1 Copie d'un seul contact**

Afin de copier les contacts depuis la carte SIM dans le téléphone ou depuis le téléphone sur la carte SIM, il faut :

1. DANS LE MENU, sélectionner Contacts
2. Sélectionner un contact à copier
3. Appuyer sur Options->Copier, et ensuite sélectionner l'endroit où l'on veut copier le contact et appuyer sur la touche gauche de fonction.

#### **6.4.2 Copie de plusieurs contacts**

Afin de copier plusieurs contacts depuis la carte SIM vers le téléphone ou depuis le téléphone sur la carte SIM, il faut:

1. DANS LE MENU, sélectionner: Contacts->Options->Paramètres->Copier tout
2. Sélectionner l'endroit où l'on veut copier les contacts.
3. Cocher les contacts à copier en appuyant sur la touche OK. Pour supprimer tous les contacts, sélectionner Options->Cocher tout  
Appuyer sur Options->Copier sélectionnés.

#### **6.5 Déplacement des contacts**

Il est possible de déplacer les contacts depuis la carte SIM vers la mémoire du téléphone ou inversement. A cette fin, sélectionner MENU->Contacts->Options->Paramètres->Déplacer tout. Plus loin, faire de la même manière que pendant la copie de plusieurs contacts (point **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**).

#### **6.6 Cocher plusieurs**

DANS LE MENU, sélectionner: Contacts->Options->Cocher plusieurs et ensuite:

- Envoyer un SMS, pour vouloir envoyer un SMS à plusieurs destinataires
- Supprimer plusieurs pour vouloir supprimer plusieurs contacts, voir le point 6.3.2 **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**

## 6.7 Paramètres de l'annuaire téléphonique

### 6.7.1 *Mémoire préférée*

DANS LE MENU, sélectionner: Contacts->Options->Paramètres->mémoire préférée, pour choisir l'emplacement de l'enregistrement par défaut des contacts.

### 6.7.2 *Sélection rapide*

DANS LE MENU, sélectionner: Contacts->Options->Paramètres->Sélection simple->Statut pour activer ou désactiver la sélection rapide. Si la sélection rapide est activée et les numéros sont attribués aux touches 2-9, après avoir maintenu appuyée la touche appropriée, il sera établi une communication avec le numéro enregistré. Pour attribuer un numéro à une touche, dans le MENU, sélectionner Contacts->Options->Paramètres->Sélection simple->Paramétrer les touches. Ensuite sélectionner une touche à laquelle on veut attribuer un numéro, appuyer sur la TGF, sélectionner le numéro dans le répertoire des contacts et appuyer de nouveau sur TGF.

### 6.7.3 *Numéros complémentaires*

DANS LE MENU, sélectionner Contacts->Options->Paramètres->Numéros complémentaires->Sélection établie pour activer ou désactiver la fonction de la sélection établie.

### 6.7.4 *Etat de la mémoire*

Cette option permet de vérifier l'état de la mémoire de la carte et du téléphone.

DANS LE MENU, sélectionner ->Contacts->Options->Paramètres->Etat de la mémoire

## 7. Appels

## **7.1 Sélection directe d'un numéro**

1. Saisir un numéro de téléphone à appeler

Pour les appels internationaux, il est nécessaire de saisir „00” ou „+” avant le numéro. Pour saisir „+” il faut appuyer deux fois sur la touche „\*”

2. Appuyer sur le combiné vert, pour se connecter à un numéro sélectionné
3. Pour terminer un appel, appuyer sur le combiné rouge.

## **7.2 Sélection d'un numéro depuis l'annuaire téléphonique**

En mode veille, appuyer sur la touche droite de fonction pour entrer dans l'annuaire téléphonique. A l'aide des touches HAUT/BAS, sélectionner un contact approprié. Si vous voulez passer rapidement à un contact commençant p. ex. par la lettre U, il faut appuyer deux fois sur la touche 8. Pour établir un appel avec un contact sélectionné, appuyer sur le combiné vert.

## **7.3 Sélection des numéros depuis le répertoire des derniers appels**

Appuyer sur le combiné vert lorsque le téléphone est en mode veille, pour passer au répertoire des derniers appels. Utiliser les touches HAUT/BAS, pour naviguer dans le répertoire des appels. Appuyer sur le combiné vert pour établir une communication.

## **7.4 Sélection rapide**

Si vous avez attribué les numéros aux touches 2-9 auparavant, en mode veille, appuyer et maintenir appuyée une touche appropriée pour établir une communication.

## **7.5 Modification du volume d'un appel**

Pendant la durée d'un appel, appuyer sur les touches latérales de l'augmentation et de la réduction du volume, afin d'ajuster le volume du combiné.

## **7.6 Options pendant un appel**

Pour activer le mode haut parleur, appuyer sur la touche droite de fonction pendant la durée d'un appel. Pour désactiver le mode haut parleur, appuyer sur la touche de nouveau:

- Suspendre: suspend un appel
- Terminer un appel: termine un appel
- Nouvel appel: permet d'établir un nouvel appel
- Contacts: permet d'entrer dans les Contacts, p.ex. pour vérifier un numéro
- Répertoire des appels: permet de vérifier le répertoire des appels
- Messages: permet de vérifier les messages reçus/enregistrés
- Dictaphone: active l'enregistrement d'un appel
- Désactiver: active/désactive le microphone
- DTMF: permet d'activer/de désactiver DTMF.

## **7.7 Réception des appels**

Pour recevoir un appel entrant appuyer sur le combiné vert.

Pour rejeter un appel entrant, appuyer sur le combiné

rouge.

Pour rendre muet un appel sortant, appuyer sur la touche droite de fonction.

## 8. Répertoire des appels

Afin d'entrer dans le répertoire des appels, il convient de passer au MENU principal et sélectionner le Répertoire des appels, et ensuite sélectionner:

**Tous les appels** (afin d'afficher tous les appels)

**Numéros sélectionnés** (afin d'afficher les appels non reçus).

**Appels non reçus** (afin d'afficher les appels non reçus).

Si un appel n'a pas été reçu, en mode „prêt”, il sera affiché le symbole du combiné dans la partie supérieure gauche de l'écran.

**Appels reçus** (afin d'afficher les appels reçus)

Pour vérifier les détails d'un appel (durée, nombre d'appels etc.), appuyer sur la touche OK.

Attention: Afin de consulter le répertoire des appels, il suffit d'appuyer sur le combiné vert en mode „prêt”.

Les symboles en couleur informent sur le type d'un appel.

Après avoir sélectionné un appel approprié, appuyer sur la touche gauche de fonction, afin d'afficher les options complémentaires:

- **Appeler**, établit un appel avec un numéro donné
- **Aperçu**, permet de vérifier les détails d'un appel
- **Envoyer un SMS**, permet d'envoyer un SMS
- **Envoyer un MMS**, permet d'envoyer un message multimedia

- **Enregistrer dans les contacts**, permet d'ajouter un numéro au répertoire des numéros bloqués
- **Ajouter à la liste noire**, permet d'ajouter un numéro au répertoire des numéros bloqués.
- **Editer avant un appel**, permet de modifier un numéro avant l'établissement d'un appel
- **Supprimer**, supprime une position donnée
- **Supprimer tout**, permet de supprimer tous les appels
- **Cocher plusieurs**, permet de supprimer les appels sélectionnés

## 9. Messages SMS et MMS

Le téléphone permet d'envoyer et de recevoir les messages textuels SMS et multimedia MMS. S'il s'affiche, sur l'écran, l'icône , ceci signifie qu'il y a un message non lu au moins.

Afin d'accéder au **MENU Messages SMS** il convient d'appuyer sur la touche gauche de fonction en mode veille, et ensuite sélectionner Message->Boîte de

réception. Si la boîte de réception est pleine, l'icône  clignotera. Supprimer les messages depuis la boîte de réception, pour remédier au problème.

### 9.1 Composition et envoi des SMS

1. Entrer dans le MENU et ensuite sélectionner: Messages->Créer un message->SMS, afin d'ouvrir l'éditeur du message.
  2. Saisir votre message.
- **Modification de la méthode de la saisie du texte:** Pour pouvoir modifier la méthode de la saisie du texte (chiffres, majuscules ou minuscules) appuyer sur la touche „#” ; pour saisir un symbole, appuyer sur la

touche „\*”.

3. **Envoi des messages:** Appuyez sur **Options>Envoyer à** et décidez si vous voulez saisir un numéro à main ou sélectionner à partir des contacts. Sélectionnez un numéro et appuyez sur OK. Si vous voulez envoyer un SMS à de nombreuses personnes, vous pouvez ajouter les numéros suivants. Pour envoyer un message, appuyez sur **Options>Envoyer**.
4. **Enregistrement d'un message:** Pour enregistrer un message qui vient d'être composé, appuyez sur Options>Enregistrer. Ce message sera enregistré au répertoire Brouillons. Il est possible de paramétrer l'enregistrement automatique des messages envoyés; à cette fin, passer au MENU et sélectionner: Messages->Paramètres->SMS->Enregistrer les messages envoyés

Pour envoyer un message MMS, sélectionner dans le MENU: Messages->Créer un message->MMS, saisir le texte d'un message, appuyer sur Options et choisissez le contenu (photo, son, vidéo), et ensuite sélectionner Options et Envoyer.

## 9.2 Lecture et réponse aux SMS

1. Si l'icône d'un message non lu apparaît sur l'afficheur ou pour lire les messages reçus, dans le MENU, sélectionner: Messages->Boîte de réception. Pour lire un message, appuyer sur touche OK. Pendant la lecture il est possible d'utiliser les options complémentaires en appuyant sur la touche gauche de fonction.
2. L'icône  près d'un message signifie que c'est un message non lu.

En appuyant sur „Options” pendant la lecture d'un message, les fonctions complémentaires seront affichées:

- Répondre par un SMS: écrire un SMS à l'expéditeur
- Répondre par un MMS: écrire un MMS à l'expéditeur
- Appeler: Appeler l'expéditeur
- Transférer: permet d'envoyer un message à un autre destinataire
- Supprimer: supprime un message
- Avancés: permet d'utiliser un numéro, une adresse e-mail ou URL.
- Options de l'édition: permettent de copier le contenu des messages.

## 9.3 Boîtes SMS

### 9.3.1 Boîte de réception

Indique les messages reçus triés par la date de réception.

Pour la navigation dans la boîte de réception, il faut utiliser les touches **HAUT** et **BAS**.

Afin d'afficher les fonctions complémentaires, appuyer sur „Options” pendant la consultation de la boîte de réception:

- Aperçu: permet de lire un message
- Répondre par un SMS: écrire un SMS à l'expéditeur
- Répondre par un MMS: écrire un MMS à l'expéditeur
- Appeler: appeler l'expéditeur
- Transférer: permet d'envoyer un message à un autre destinataire
- Supprimer: supprime un message
- Supprimer tout: supprime tous les messages de la boîte de réception
- Supprimer plusieurs: supprime les messages cochés

### 9.3.2 Éléments envoyés

En cas d'utilisation de l'option Enregistrer les éléments

envoyés, les messages envoyés sont enregistrés alors dans le répertoire „Envoyés”.

### **9.3.3 Copies Brouillons**

Il est possible d'enregistrer les messages non envoyés dans le répertoire „Brouillons”. Afin de le faire, écrire un message et, après avoir appuyé sur la touche gauche de fonction, sélectionner „Enregistrer”.

Entrer dans Brouillons, afin d'envoyer, de supprimer ou d'éditer les messages enregistrés.

### **9.3.4 Boîte d'envoi**

Si l'on n'a pas réussi à envoyer un message, il sera enregistré dans la boîte d'envoi.

## **9.4 Suppression d'un message**

Afin de supprimer un message sélectionné, entrer dans Options et sélectionner „Supprimer”.

## **9.5 Paramètres des messages**

Entrer dans le MENU et sélectionner: Messages->Paramètres et ensuite sélectionner:

### **9.5.1 SMS**

- SIM

- **Profils>N° de centre des SMS**: Est l'intermédiaire entre les abonnés pendant l'envoi des messages SMS. Afin d'envoyer un message SMS depuis le téléphone mobile, il faut avoir le numéro correct enregistré du centre des SMS. Ce numéro peut être reçu de la part du prestataire de services.

- **Rapport de fourniture**: Il est possible de régler le téléphone de manière à recevoir un sms de retour attestant qu'un message envoyé SMS a été fourni à l'expéditeur (service en réseau)

- **Validité d'un message:** détermine le temps de validité d'un message
- **Type de message:** permet de déterminer le type d'un message envoyé
- **Chemin de réponse:** permet d'activer/de désactiver le chemin de réponse
- **Messagerie vocale:** permet de paramétrer le numéro du serveur de la messagerie vocale
  - Etat de la mémoire  
Permet de vérifier le statut de la mémoire sur la carte SIM et dans le téléphone.
  - Compteur des messages  
Permet de vérifier le nombre de messages envoyés/reçus
  - Enregistrer les messages envoyés  
Permet d'activer/ de désactiver l'enregistrement des messages envoyés
  - Mémoire préférée  
Permet de décider si les messages doivent être enregistrés dans le téléphone ou sur la carte SIM

### 9.5.2 MMS

- Compte de données  
Permet de sélectionner le compte de données nécessaires pour envoyer un MMS.
- Communs
  - **Composition:** permet de paramétrer le temps d'une diapositive et une signature automatique
  - **Envoi:** permet de paramétrer les rapports de fournitures, la priorité, l'enregistrement automatique.
  - **Téléchargement:** permet de paramétrer les téléchargements des MMS dans le réseau domestique et

dans l'itinérance ainsi que de paramétrer les filtres des messages.

- **Stockage préféré:** permet de sélectionner le lieu de stockage des messages
- **Etat de la mémoire:** permet de vérifier l'état de la mémoire.

### 9.5.3 Messages de service

Sélectionner Menu>Messages>Paramètres>Messages de service afin de paramétrer les objets des messages de service.

## 9.6 Messagerie vocale

La messagerie vocale c'est le service de l'opérateur permettant de laisser les messages vocales si quelqu'un n'a pas réussi à nous contacter. Pour plus d'informations, contactez votre opérateur. Si vous voulez modifier votre numéro de la messagerie vocale, dans le MENU, sélectionnez: Messages->Paramètres->SMS->SIM->Messagerie vocale et saisissez le numéro approprié. Vous pouvez recevoir le numéro de la messagerie vocale de la part du prestataire de services. Pour se connecter à la messagerie vocale, il suffit d'appuyer et maintenir appuyée la touche 

## 10. Outils

### 10.1 Calendrier

Afin d'activer la fonction du calendrier, dans le MENU, sélectionner: Outils->Calendrier. Utiliser la touche Haut/Bas/Droite/Gauche pour la navigation entre les jours particuliers.

Appuyer sur la touche gauche de fonction, pour obtenir les options complémentaires:

- Aperçu: permet d'apercevoir les événements pendant le jour donné.
- Voir toutes: afficher toutes les tâches paramétrées.
- Ajouter un événement: permet de créer un nouvel événement.
- Suppression des tâches: permet de supprimer les tâches.
- Basculer vers la date: saisir la date à laquelle on veut passer
- Basculer vers la date d'aujourd'hui: permet de passer à la date actuelle dans le calendrier.
- Vue de la semaine, bascule la vue du calendrier.
- Début de la semaine: permet de paramétrer le premier jour de la semaine (dimanche ou lundi).

## **10.2 Calculatrice**

Pour activer la calculatrice, dans le MENU, sélectionner: Outils->Calculatrice. Les opérations mathématiques possibles sont les suivantes: l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

Saisir le premier nombre en utilisant la touche 0-9, ensuite, à l'aide des touches

HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE, sélectionner l'opération et saisir le nombre suivant. Appuyer sur OK.

## **10.3 Alarme**

Il est possible de paramétrer cinq alarmes indépendantes dans le téléphone. Pour activer une alarme, dans le MENU, sélectionner: Outils->Alarme. Sélectionner une alarme appropriée et appuyer sur Editer. Il est possible

d'activer/de désactiver une alarme, paramétrer l'heure d'une alarme, le type d'alarme et la répétition. Si le téléphone est éteint, la fonction d'une allarme continuera à marcher si l'état de la batterie le permet. Si l'alarme a sonné, appuyer sur la touche gauche de fonction pour désactiver le réveil. Appuyer sur la touche droite de fonction, pour activer la fonction d'un sommeil/d'une sieste; l'alarme sonnera de nouveau dans 5 minutes.

#### **10.4 Lampe de poche**

Il est possible d'activer/de désactiver la lampe de poche à l'aide du bouton latéral de la lampe de poche. En mode veille, appuyer et maintenir appuyée la touche de la lampe de poche jusqu'à ce qu'il n'apparaisse l'icône de la lampe de poche  sur l'afficheur. Pour désactiver la lampe de poche, appuyer et maintenir appuyée la touche de lampe de poche. Avec le clavier bloqué, il n'est pas possible d'activer la lampe de poche en permanence; la lampe de poche brillera aussi longtemps que la touche latérale de la lampe de poche sera maintenue.

#### **10.5 Horloge mondiale**

Cette fonction permet de vérifier le temps dans d'autres régions du monde.

#### **10.6 Gestionnaire de fichiers**

Sélectionner dans le MENU: Outils->Gestionnaire de fichiers

Appuyer sur la touche gauche de fonction [Options]:

- Ouvrir- sélectionner, pour ouvrir un répertoire choisi.
- Formater- pour formater un lecteur choisi
- Détails

Après avoir ouvert un répertoire, sous la touche gauche de fonction, les options suivantes sont disponibles:

- Ouvrir
- Créer un répertoire: pour créer un nouveau répertoire dans un emplacement choisi
- Modifier le nom d'un répertoire
- Supprimer: Supprimer un répertoire actuel
- Trier par: sélectionner la catégorie selon laquelle les répertoires doivent être triés
- Cocher plusieurs: Cocher plusieurs répertoires/fichiers pour les copier/envoyer/supprimer/déplacer
- Copier: Copie un seul répertoire
- Déplacer: Déplace un seul répertoire

## **11. Services de réseau**

### **11.1.1 WAP**

Le navigateur dans le téléphone permet de bénéficier de différents services WAP.

Le téléphone possède les paramètres saisis de certains d'entre opérateurs. Pour activer WAP, dans le MENU, sélectionner: Services de réseau->WAP->Page d'accueil (site par défaut de l'opérateur) ou Rechercher ou saisir URL (un site quelconque)

La résolution de l'afficheur du téléphone peut faire que le design des sites peut différer de celui original. Certains détails des sites Internet peuvent être invisibles.

Pour la disponibilité de ces services, les prix et le mode d'emploi, contacter le prestataire de services.

Les paramètres nécessaires de la configuration requis pour la consultation peuvent être reçus de la part de

l'opérateur, voir le point 15.5.2 Profil APN

Certains d'entre les opérateurs permettent la configuration à distance du téléphone

### **11.1.2 Services SIM**

Indépendamment des fonctions du téléphone même, la carte SIM peut assurer les services complémentaires. Le nom et les fonctions de ce menu dépendent du type de services disponibles.

Les services qui exigent la connexion à Internet peuvent être inaccessibles.

## **12. Appareil**

Le téléphone possède la possibilité de prendre les photos et d'enregistrer les films vidéo.

Afin d'activer l'appareil, il faut sélectionner, dans le MENU: Appareil. Après avoir activé, l'image sera visible sur l'écran. L'appareil est équipé d'un zoom numérique (grossissement). Afin de rapprocher un objet à photographier, appuyer sur la touche Haut; afin d'éloigner, appuyer sur la touche Bas.

Pour modifier la taille d'une photo (240x320, 640x480, 800x600, 1280x960, 1600x1200), appuyer sur Options->Paramètres de l'image->Taille d'une photo.

Pour prendre une photo, appuyer sur la touche OK. Cette photo sera enregistrée automatiquement. Ne pas bouger le téléphone si Enregistrement est indiqué sur l'afficheur. Pour afficher plus d'options, appuyer sur la touche gauche de fonction

Basculer vers vidéo	Active la caméra
Photos	Active le navigateur des photos
Paramètres de l'appareil	Permet de modifier les paramètres de l'appareil, p.ex. l'anti-scintillement, le déclencheur automatique, le flash, le contraste, EV, le son de l'obturateur
Paramètres de l'image	Il est possible de modifier la taille d'une photo et la qualité d'une image
Balance des blancs	Permet d'ajuster la balance des blancs
Modes de la scène	Automatique ou nocturne
Paramètres des effets	Permet d'appliquer l'effet du négatif, des nuances de gris etc.
Mémoire	Permet de choisir si les photos doivent être enregistrées sur la carte mémoire ou dans la mémoire interne du téléphone
Restaurer les paramètres par défaut	Restaure les paramètres par défaut de l'appareil

La mémoire interne du téléphone permet de prendre uniquement quelques photos (en fonction de la résolution paramétrée). Pour stocker plus de photos, installer la carte mémoire MicroSD.

Pendant l'utilisation de la fonction **Photos**, sélectionner une photo appropriée à l'aide des touches Haut/Bas et appuyer sur la touche gauche de fonction, pour afficher les options suivantes:

- Aperçu: agrandit une photo choisie. Pour voir la photo suivante, utiliser les touches Haut/Bas
- Envoyer: permet d'envoyer une photo comme un MMS ou par Bluetooth
- Paramétrer comme: il est possible de paramétrer comme le fond d'écran ou l'écran de l'activation/de la désactivation
- Renommer: permet de modifier le nom d'une photo
- Supprimer: supprime une photo
- Trier: trie les photos par un paramètre sélectionné
- Supprimer tous les fichiers: supprime toutes les photos
- Mémoire: permet de choisir si les photos doivent être reproduites ou enregistrées sur la carte mémoire ou dans la mémoire du téléphone
- Informations sur la photo: affiche les détails concernant la photo.

Après avoir agrandi la photo, appuyer sur Options, pour afficher les fonctions complémentaires:

- Reproduire – active le diaporama
- Tourner la vue – tourne une photo
- Utiliser comme – il est possible d'utiliser la photo comme le fond d'écran ou l'écran de l'activation/ de la désactivation
- Envoyer – envoyer une photo par un MMS ou par Bluetooth
- Informations sur la photo: affiche les détails concernant la photo

### **13. Radio FM**

Le téléphone est équipé d'un poste de radio intégré FM. Il est possible de l'utiliser sans le kit mains-libres mais il ne faut pas oublier que la réception des stations de radiodiffusion peut être pratiquement impossible (le kit mains-libres joue le rôle d'une antenne).

**Avertissement:** La qualité de la réception dépend de l'endroit où vous vous trouvez. De nombreux facteurs extérieurs ont une influence sur la réception des stations de radiodiffusion susceptibles de causer une faible qualité de la réception, mais ce n'est pas la base de la réclamation concernant une marchandise.

Pour activer la radio, sélectionner dans le MENU: Radio FM. Pour activer/désactiver la radio, appuyer sur la touche OK. Si l'option Jouer à l'arrière-plan est activée, arrêter la reproduction de la radio, avant son extinction, avec la touche OK, et ensuite appuyer sur le combiné rouge. Dans le cas contraire, la radio sera reproduite pendant tout le temps.

Fonctions des touches pendant la reproduction de la radio:

- DROITE: chaîne suivante
- GAUCHE: chaîne précédente
- HAUT: augmentation de la fréquence de 0,1 MHz
- BAS: diminution de la fréquence de 0,1 MHz
- Touche latérale +: plus fort
- Touche latérale -: plus bas
- Combiné rouge: retour au menu
- Touches 1 – 9: sélection de la station de radiodiffusion dans la liste des chaînes (les stations doivent être enregistrées)

## 14. Multimedia

### 14.1 Navigateur des photos

DANS LE MENU, sélectionner: Multimedia->Navigateur des photos. Il est possible de voir les photos prises auparavant. Les options disponibles dans le navigateur des photos sont identiques à celles dans la fonction Photos et ont été décrites au point 12.

## 14.2 Enregistrement vidéo

Pour activer la caméra, sélectionner, dans le MENU, : Multimedia->Caméra. Pour paramétrer les options de l'enregistrement, appuyer sur la touche gauche de fonction.

L'enregistrement commence après avoir appuyé sur la touche OK. Afin d'arrêter l'enregistrement, utiliser aussi la touche OK. Afin de terminer l'enregistrement, appuyer sur la touche droite de fonction.

Pour bénéficier de la fonction de la caméra, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (ne fait pas partie de l'équipement) et de paramétrer l'enregistrement sur la carte mémoire Options ->Mémoire et sélectionner la carte mémoire.

Les photos et les films faits à l'aide du téléphone peuvent être envoyés à l'ordinateur. Pour en savoir plus: voir le point le branchement du téléphone à l'ordinateur.

## 14.3 Lecteur vidéo

Sélectionner dans le MENU: Multimedia->Lecteur vidéo. A l'aide du lecteur vidéo, il est possible de voir les films tournés auparavant (répertoire Videos). Sélectionner l'enregistrement approprié à l'aide des touches Haut/Bas. Pour commencer et arrêter la reproduction, appuyer sur la touche OK. Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche BAS. Pour agrandir l'image sur tout l'écran, appuyer sur la touche HAUT.

Le téléphone reproduit les fichiers sous format AVI et 3GP.

Pendant la consultation de la liste des enregistrements, appuyer sur „Options”, pour afficher les options complémentaires:

- Reproduire
- Envoyer
- Renommer

- Supprimer
- Supprimer tous les fichiers
- Trier par
- Mémoire

## **14.4 Lecteur audio**

En utilisant le lecteur audio, il est possible de reproduire les fichiers auto enregistrés. Ils doivent se trouver dans le répertoire My Music. Si les nouveaux fichiers ont été enregistrés, après avoir démarré le lecteur, sélectionner Options->Recharger la liste. Afin d'activer ou d'arrêter la reproduction, appuyer sur la touche OK. Si vous ne souhaitez pas que les fichiers soient reproduits à l'arrière-plan, avant de sortir du lecteur, arrêter la reproduction en appuyant sur OK.

Il est possible de naviguer entre les enregistrements précédent et suivant à l'aide des touches GAUCHE et DROITE. Pour modifier les options de la reproduction, sélectionner:

Options->Paramètres.

Appuyer sur la touche HAUT, pour modifier les options de la répétition.

Le volume peut être réglé à l'aide des touches latérales + et -.

Le téléphone reproduit les fichiers sous les formats suivants: WAV, AAC, AMR.

## **14.5 Dictaphone**

Il est possible d'enregistrer la musique ou les sons ambiants.

- Sélectionner dans le MENU: Multimedia->Dictaphone
- Pour commencer ou arrêter l'enregistrement, appuyer sur OK.
- Pour terminer l'enregistrement, sélectionner la touche BAS.

Par défaut, les enregistrements sont sauvegardés dans le répertoire Gestionnaire de fichiers->Téléphone->Audio.

☉ Sélectionner **Options**, pour saisir les paramètres appropriés du dictaphone (liste des enregistrements, emplacement de l'enregistrement des fichiers, qualité de l'enregistrement).

## 15. Paramètres

Sélectionner, dans le MENU: Paramètres, et ensuite:

### 15.1 Profils

Le téléphone possède quelques profils à l'aide desquels il est possible d'adapter, rapidement, le téléphone à différentes situations. Chacun des profils peut être activé et adapté selon les besoins de l'utilisateur. Les profils disponibles sont le suivants: Général, Discret, Rendez-vous, A l'extérieur, Mon style  
Dans les profils, vous pouvez modifier à l'aide de l'option Adapter:

- Le type d'alerte (uniquement la sonnerie, uniquement la vibration etc.)
- Le type de sonnerie (simple ou répétée)
- Le son de la sonnerie
- Le volume de la sonnerie
- Le signal du message
- Le volume du signal du message
- Le son du clavier
- Le volume des touches
- Son de l'activation/ de la désactivation
- Son des avertissements (p.ex. sur le niveau bas de la batterie)

En mode veille, appuyer et maintenir appuyée la touche #, afin d'activer le profil rendez-vous, maintenir appuyée de nouveau la touche # pour revenir au profil précédent.

### 15.2 Paramètres du téléphone

#### 15.2.1 Paramètres de la date et du temps

Pour paramétrer la date et le temps, sélectionner dans le MENU: Paramètres->Paramètres du téléphone->Heure et date. Sélectionner „Zone temporelle”, pour paramétrer la

ville appropriée, et ensuite „Paramétrer l'heure/la date”, pour saisir l'heure et la date. Pour naviguer entre la date et l'heure utiliser les touches Haut/Bas/Droite/Gauche, pour saisir la date et l'heure utiliser les touches 0-9. Il est également possible de paramétrer le format de l'heure (12h ou 24h), le format de la date (DD/MM/RRRR, MM/DD/RRRR ou RRRR/MM/DD) et le séparateur de la date.

Si la batterie est enlevée du téléphone, il faut paramétrer la date et l'heure après l'insertion nouvelle de la batterie (si la date et l'heure ne sont pas téléchargées automatiquement du réseau). L'option Mettre à jour après la modification de la zone permet d'activer/de désactiver la fonction de la mise à jour automatique du temps après avoir modifié la zone temporelle.

L'Option La mise à jour automatique du temps permet de configurer les paramètres suivants après l'allumage du téléphone: le temps peut être paramétré automatiquement, après la confirmation ou pas du tout.

### **15.2.2 Langue**

Permet de modifier la langue du menu du téléphone. Si par hasard une langue étrangère a été paramétrée, pour la changer pour la langue appropriée, appuyer, en mode veille, sur:

- 1x OK
- 1x BAS
- 1x OK
- 1x BAS
- 1x OK
- 1x BAS
- 1x OK

Sélectionner la langue appropriée et appuyer sur OK.

### **15.2.3 Allumage/extinction planifiés du téléphone**

Planifier l'allumage/l'extinction du téléphone – permet de paramétrer les heures de l'allumage ou de l'extinction du téléphone.

### **15.2.4 Méthode préférée de la saisie**

Paramétrer le mode par défaut préféré de saisie du texte: Abc, abc, ABC ou 123.

### **15.2.5 Afficheur**

Il est possible de paramétrer le fond d'écran, l'écran de l'activation/de la désactivation ainsi que d'activer/de désactiver la fonction de l'affichage de l'horloge et de la date en mode veille.

### **15.2.6 Blocage automatique du clavier**

La fonction permet d'activer et de paramétrer le temps après lequel le clavier sera bloqué automatiquement.

### **15.2.7 Rétro-éclairage**

- Rétro-éclairage de l'écran: permet de paramétrer la luminosité et le temps du rétro-éclairage de l'écran.
- Rétro-éclairage du clavier: permet de sélectionner le mode de rétro-éclairage du clavier: activé, désactivé, de l'utilisateur (voir le point suivant)
- Désactiver le rétro-éclairage du clavier pendant les heures: permet de paramétrer les heures pendant lesquelles le rétro-éclairage du clavier doit être désactivé.

### **15.2.8 Diode des notifications**

La diode des notifications (la couleur verte) est placée dans le coin supérieur de la vitre de l'afficheur. Elle s'allume lorsqu'il y a un appel non reçu ou un message SMS/MMS non lu ans le téléphone.

### **15.2.9 Thèmes**

Trois thèmes sont installés dans le téléphone qui changent de fond d'écran et de présentation matérielle du menu du téléphone. Sélectionner le thème approprié et appuyer sur Activer.

### **15.2.10 Taille du caractère**

Il est possible de choisir la taille convenable du caractère du menu, des messages, des contacts etc. Les tailles disponibles sont les suivantes: de 18 à 30 (la taille du nom de l'opérateur, de l'horloge et de la date sur l'écran principal ne change pas).

### **15.2.11 Raccourcis**

Il est possible de paramétrer les options devant être disponibles si les Raccourcis sont attribués aux touches de navigation.

### **15.2.12 Touches de navigation**

Cette option permet de paramétrer les fonctions des touches: Haut, Bas, Droite, Gauche.

### **15.2.13 Mode avion**

Il est possible d'activer le mode avion. S'il est activé, le téléphone n'est pas connecté au réseau GSM, la réalisation des appels, l'envoi/la réception des messages etc. sont impossibles.

## **15.3 Paramètres des appels**

### **15.3.1 Masquage d'un numéro**

C'est un service en réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de masquer son propre numéro pendant un appel.

Sélectionner „Détermine le réseau”, „Masquer le numéro” ou „Envoyer le numéro” et appuyer sur „OK”.

### **15.3.2 Appel en attente**

C'est un service en réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée.

Après l'entrée dans le MENU dans l'option: Paramètres->Paramètres des appels->Appel en attente il est possible de vérifier l'état de disponibilité et de décider si l'on veut activer cette fonction.

Si l'attente en appel est activée et l'utilisateur réalise une conversation, chaque appel entrant suivant sera indiqué par le signal émis de l'autre appel. Il est possible de recevoir l'autre appel et de suspendre le premier.

### **15.3.3 Transfert des appels**

C'est un service en réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. L'Utilisateur peut paramétrer le transfert des appels entrants directement vers la messagerie vocale ou à un autre numéro sélectionné.

1. Pour paramétrer le service du Transfert des appels, il faut, dans le MENU, entrer dans: Paramètres->Paramètres des appels->Transfert des appels
2. Ensuite sélectionner le temps où l'on veut transférer les appels du répertoire disponible: **1 Tous les appels vocaux** (Transfert de tous les appels entrants à un numéro sélectionné), **2 Si indisponible** (transfère les appels lorsque votre téléphone est éteint ou vous vous trouvez hors du réseau), **3 Lorsque je ne décroche pas** (Transfère les appels entrants lorsque vous ne décrochez pas), **4 Si occupé** (Transfert des appels lorsque vous réalisez un appel actuellement), **5**

## **Transférer tous les appels concernant les données, 6 Annuler tous les transferts.**

3. Appuyer sur **Activer** et saisir le numéro auquel les appels doivent être transférés pour activer le service ou sur **Désactiver**, pour désactiver le service.

Pour vérifier l'état actuel sélectionné du service, sélectionner l'option **Vérifier l'état**

### **15.3.4 Blocage des appels**

C'est un service en réseau. Si l'opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de bloquer différents types d'appels.

1. Dans le MENU, entrer dans:

Paramètres->Paramètres des appels->Blocage des appels

2. Sélectionner, dans le répertoire, le type d'appels à bloquer. Il est possible de bloquer tous les appels sortants, tous les appels internationaux sortants, les appels internationaux (sauf les appels vers le pays), tous les appels entrants et les appels entrants pendant l'itinérance. Il est aussi possible de modifier le mode de passe du blocage.

### **15.3.5 Paramètres avancés**

- Liste noire: Il est possible d'ajouter un numéro quelconque à la liste noire. Si cette fonction est active chaque appel concernant le numéro de la liste noire sera rejeté automatiquement.
- Auto-rappel: Si cette fonction est activée et si la tentative d'établissement d'un appel n'a pas réussi, le téléphone rappellera automatiquement
- Rappel du temps: Il est possible de paramétrer la

signalisation de la durée d'un appel. Tout un temps déterminé (31-60 secondes) ou après un temps déterminé (2-3000 secondes) on entendra, pendant l'appel, le signal indiquant que ce temps déterminé a passé.

- Réception des appels: Il est possible de paramétrer de manière à recevoir les appels en appuyant sur une touche quelconque ou automatiquement au moment où le kit mains-libres est connecté.

## **15.4 Paramètres du réseau**

- Sélection du réseau: Il est possible de sélectionner l'opérateur à main ou automatiquement.
- Connexion GPRS: Permet de choisir si la connexion GPRS doit être établie si besoin ou toujours
- Transfert préféré GPRS

## **15.5 Liaison**

### **15.5.1 Bluetooth®**

Grâce à la liaison Bluetooth® il est possible d'envoyer et de recevoir les fichiers. Il est aussi possible de connecter d'autres appareils comme p. ex. le kit mains-libres sans fil.

Sélectionner dans le MENU: Paramètres->Liaison et passer à Bluetooth

Dans le Menu Bluetooth, il est possible de sélectionner l'une des options ci-dessous:

Etat Bluetooth	Activer ou désactiver Bluetooth
Visibilité	Activer pour que les autres puissent trouver votre téléphone
Mes appareils	Appareils auxquels vous vous êtes déjà connecté auparavant
Mon nom	Sélectionner le nom de votre appareil

Les fichiers envoyés vers le téléphone mm920 sont enregistrés dans le répertoire Received.

### **15.5.2 Profil APN**

Sélectionner dans le MENU: Paramètres->Liaison et passer au Profil APN.

Le téléphone possède les paramètres saisis des connexions WAP/MMS et GPRS de certains d'entre les opérateurs. Pour éditer/supprimer/ ajouter le compte sélectionner dans le MENU: Paramètres->Liaison->Profil APN

La configuration correcte peut être obtenue auprès de votre opérateur. Certains d'entre les opérateurs permettent la configuration à distance du téléphone.

## **15.6 Paramètres des sécurisations**

### **15.6.1 Code PIN**

Il est possible d'activer/de désactiver la demande du code PIN au démarrage du téléphone et modifier le code PIN

### **15.6.2 Sécurisation du téléphone**

Il est possible d'activer le blocage du téléphone. A l'allumage du téléphone, il sera nécessaire de saisir le code du blocage. Le code par défaut c'est 0000.

### **15.7 Restauration des paramètres d'origine**

Cette option permet de restaurer les paramètres d'origine. Sélectionner dans le MENU:

Paramètres->Restaurer les paramètres d'origine, et ensuite saisir le mot de passe de sécurité. A la fin, confirmer par la touche gauche de fonction.

**Avertissement:** Le mot de passe de sécurité par défaut c'est: 0000

## **16. Branchement à l'ordinateur**

Il est possible de brancher le téléphone à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB ce qui permettra de copier et de déplacer les fichiers entre le téléphone et l'ordinateur.

Branchement:

- insérer le câble USB au téléphone
- brancher le second embout du câble au port à l'ordinateur
- les messages suivants seront affichés sur l'écran du téléphone: „Dispositifs à mémoire de masse” et „Port COM”. Sélectionner Dispositifs à mémoire de masse

## 17. FAQ (Résolution des problèmes)

La réalisation des réparations du téléphone n'est possible que par le service agréé. Il est interdit d'effectuer les réparations et les transformations individuelles sous peine de perte de la garantie!

„Etablissement d'un appel impossible”	Il faut vérifier que le numéro sélectionné est correct. En composant le numéro d'un autre pays, il faut toujours ajouter le préfixe approprié (p.ex. Allemagne 0049 ou +49) Si l'utilisateur possède une carte prépayée (alimentation par carte), il faut vérifier que les ressources sont disponibles sur le compte pour réaliser un appel.
„Carte SIM est insérée, il n'est possible de réaliser que les appels d'urgence (112)”	Il faut s'assurer que la carte SIM est installée correctement.
Le téléphone ne fonctionne pas, après avoir raccordé le chargeur, il ne se charge pas	Peut-être, le téléphone est-il éteint; il faut allumer le téléphone en appuyant sur la touche de l'allumage (combiné rouge) pendant 3 secondes environ. Si le téléphone n'a pas été utilisé pendant une plus longue période, la batterie peut être en état du soi-disant „déchargement profond”; pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur connecté bien qu'aucun message n'apparaisse sur l'afficheur.

<p>„Est-il possible d'effectuer les appels pendant le séjour à l'étranger?"</p>	<p>Si l'utilisateur se trouve en dehors des frontières du pays, le téléphone se connecte automatiquement au réseau étranger si l'ITINERANCE a été activée. Il faut s'y informer auprès de l'opérateur</p>
<p>„Est-il possible de réaliser un appel d'urgence à l'endroit où on ne capte pas ou s'il n'y a pas de ressources sur le compte?"</p>	<p>Si le téléphone ne capte pas, il est impossible de réaliser tout appel.</p> <p>Si il n'y a pas de ressources sur le compte de l'utilisateur, il est possible de réaliser les appels d'urgence au numéro 112.</p>
<p>„Comment est-il possible d'augmenter la portée?"</p>	<p>Si le message „ne fonctionne pas" apparaît sur l'afficheur, ceci signifie l'absence du signal approprié ou des ressources sur le compte.</p> <p>Toutefois dans ce cas, il n'est possible que de réaliser les appels d'urgence au numéro 112 à condition de se trouver dans la portée du réseau d'un autre opérateur.</p> <p>De tels endroits que les bâtiments limitent la portée; il faut s'approcher de la fenêtre ou quitter le terrain sur lequel il y a beaucoup de bâtiments.</p>
<p>„Sur l'afficheur, il apparaît „Appuyer sur * pour débloquer", les touches ne fonctionnent pas".</p>	<p>Le blocage du clavier est activé; il faut: Il faut débloquer le clavier en appuyant sur la touche gauche de fonction et ensuite * (astérisque).</p>

„Qu'est-ce c'est que le centre des messages SMS?”	Le numéro du centre de l'opérateur où les messages textuels sont stockés. Le numéro est stocké sur la carte SIM, mais il peut être modifié et remplacé par un autre dans le menu du téléphone.
„Quand les frais d'un appel sont-ils calculés?”	Les frais sont calculés juste après avoir établi un appel. Il faut s'informer sur le mode de calcul auprès de l'opérateur
Comment vérifier qu'un SMS est arrivé au destinataire?	Il faut activer l'option Rapport de remise. Après avoir fourni un message, il sera envoyé un SMS de retour informant que le message a été remis (service en réseau).

## 18. Conditions d'usage et de sécurité

- Il ne faut pas allumer le téléphone, si ceci peut causer les dysfonctionnements des autres appareils!
- Il est interdit d'utiliser le téléphone sans le kit spécial pendant la conduite du véhicule.
- Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques y compris sur le matériel médical. Il faut garder une distance recommandée par les fabricants de l'appareillage médical, entre le téléphone et l'appareil médical implanté tel que p.ex. le stimulateur cardiaque. Les personnes avec les appareils implantés doivent prendre connaissance des recommandations du fabricant de l'appareil médical implanté et se conformer à ces consignes. Les personnes avec le stimulateur cardiaque ne doivent pas porter le téléphone dans la poche sur la poitrine; elles doivent tenir le téléphone près de l'oreille du côté opposé par rapport à l'appareil médical pour minimiser le risque des perturbations et

éteindre le téléphone immédiatement lorsqu'on pense qu'il y a des perturbations;

- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les hôpitaux, dans les avions, aux stations-services et à la proximité des matières inflammables.
- Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations individuelles du téléphone. Tous les défauts doivent être éliminés par le service qualifié.
- L'appareil et ses accessoires peuvent se composer de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être laissés hors de la portée des enfants.
- Il est interdit de nettoyer le téléphone avec les substances chimiques ou caustiques.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone à une petite distance des cartes de paiement et de crédit – ceci peut causer la perte des données sur la carte.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas téléphoner lorsque le chargeur est branché au secteur.
- Il est interdit d'exposer l'appareil à l'action des températures basses et élevées et à l'action directe du rayonnement solaire. Il est interdit de placer l'appareil à la proximité de l'installation de chauffage, p.ex., le radiateur, le dispositif de chauffage, le four, le four CC, le foyer, le barbecue etc.
- Protéger l'ouïe



Le contact de longue durée avec les sons forts peut causer la détérioration de l'ouïe. Il faut écouter la musique à un niveau modéré et ne pas tenir l'appareil près de l'oreille pendant l'usage du haut parleur.

Avant de connecter les écouteurs, il faut toujours diminuer le volume.

## **19. Conditions de garantie**

La garantie est octroyée au téléphone accompagnée d'une preuve d'achat.

Les détériorations résultant de l'usage incorrect, de la décharge électrostatique ou du coup de foudre ne seront pas enlevées à titre gratuit dans le cadre de la garantie. Si l'utilisateur a essayé seul de réparer ou de transformer le téléphone, ceci causera la perte de la garantie!

Les informations ci-dessus sont données aux fins d'information.

## **20. Informations concernant la batterie**

Le téléphone est équipé de la batterie qui peut être rechargée à l'aide du chargeur faisant partie du kit.

Le temps du fonctionnement du téléphone dépend de différentes conditions de travail. La distance d'un relais ainsi que la longueur et le nombre d'appels réalisés ont une influence importante sur un fonctionnement plus bref de l'appareil. Pendant le déplacement, le téléphone est commuté, au courant, entre les relais, ce qui a également une grande influence sur le temps du fonctionnement. Après quelques centaines de chargements et de déchargements, la batterie perd ses propriétés de manière naturelle. Si l'utilisateur observe une perte considérable de la performance, il faut se munir d'une nouvelle batterie.

Il faut utiliser uniquement les batteries préconisées par le

fabricant. Il ne faut pas laisser le chargeur connecté pendant la période supérieure à 2-3 jours.

Il est interdit de tenir le téléphone aux lieux d'une trop haute température. Ceci peut avoir une influence défavorable sur la batterie et sur le téléphone seul.

Il ne faut jamais utiliser la batterie présentant les détériorations visibles. Ceci peut causer la mise en court-circuit et l'endommagement du téléphone. La batterie doit être insérée conformément aux pôles.

La mise de la batterie aux lieux d'une trop grande ou trop petite température réduira sa durée de vie. La batterie doit être stockée dans la température de 15°C à 25°C. Si une pile froide est insérée au téléphone, le téléphone peut fonctionner de manière incorrecte et il y a un risque de détérioration.



Le kit comprend la batterie

Li-ion. Les batteries hors d'usage sont nocives pour l'environnement. Elles doivent être déposées au point spécial destiné à cet effet dans un contenant approprié

conformément à la législation en vigueur. Les piles et les batteries ne peuvent pas être jetées dans les déchets municipaux. Il faut les rendre au lieu de collecte.

**IL EST INTERDIT DE JETER LES PILES ET LES BATTERIES DANS LE FEU!**

## 21. Informations sur SAR

Ce modèle remplit les lignes directrices internationales en matière d'influence des ondes radioélectriques. Cet appareil est l'émetteur et le récepteur des ondes radioélectriques. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'action des ondes radioélectriques recommandées par les lignes directrices internationales. Ces lignes directrices ont été élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP tenant compte de la marge de sécurité en vue de garantir la protection à toutes les personnes indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Ces lignes directrices utilisent l'unité de mesure dénommée Specific Absorbance Rate (SAR) – l'absorption spécifique.

La valeur limite du coefficient SAR pour les dispositifs portables déterminée par ICNIRP s'élève à 2,0 W/kg. La valeur SAR est mesurée avec la puissance d'émission maximale; la valeur effective pendant le fonctionnement de l'appareil est ordinairement inférieure au niveau susmentionné. Ceci découle des changements automatiques du niveau de la puissance de l'appareil afin d'assurer que l'appareil n'utilise qu'un minimum requis pour la connexion au réseau. Quoique les écarts entre les valeurs du coefficient SAR puissent apparaître en cas de différents modèles de téléphones, et même en cas de différentes positions de l'usage, elles sont toutes conformes aux dispositions relatives au niveau du rayonnement en toute sécurité. L'Organisation mondiale de la Santé a constaté que les essais/examens actuels ont prouvé qu'il n'était nécessaire d'appliquer aucune

restriction spéciale pour l'usage des appareils mobiles. Il est aussi noté que pour réduire l'influence du rayonnement, il faut limiter la longueur des appels ou utiliser, pendant un appel, un kit mains-libres ou haut parleur afin de ne pas tenir le téléphone près du corps ou de la tête.

Valeur maximale SAR mesurée dans les tests	
Coefficient SAR – appareil près de la tête	0.497 W/kg 10g (GSM900)
	0.074 W/kg 10g (GSM1800)
Coefficient SAR – appareil près du corps	0.954 W/kg 10g (GSM900)
	0.314 W/kg 10g (GSM1800)

Les valeurs SAR peuvent aussi différer en fonction des prescriptions nationales concernant les rapports et les tests ainsi que de la bande de fréquence dans le réseau donné.

## 22. Information concernant la protection de l'environnement

**Attention:** Cet appareil est marqué, conformément à la Directive Européenne 2002/96/WE ainsi qu'à la Loi polonaise sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, par le symbole d'un conteneur à déchets rayé.



■ Ce marquage informe que ces équipements, après la période de son usage, ne peuvent pas être placés ensemble avec d'autres déchets provenant des menages.

**Attention:** ces équipements ne peuvent pas être jetés dans les déchets municipaux!!! Ce produit doit être traité par la collecte sélective aux points destinés à cette fin. Le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences nocives pour la santé des hommes et pour l'environnement naturel et résultant de la présence des composants dangereux et du stockage et du recyclage non appropriés de ces équipements.

Certaines informations insérées dans ce mode d'emploi peuvent différer en fonction de la configuration du téléphone. Ceci dépend du logiciel installé, du prestataire de services et de la carte SIM. Il se réserve le droit à la réalisation des modifications sur le produit et sur ses fonctions sans la présentation antérieure des informations le concernant.

Assistance technique, - numéro: 32 325 07 00 ou e-mail [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

## 23. Déclaration de conformité



Assistance technique, - numéro: 32 325 07 00 ou e-mail  
serwis@maxcom.pl

**MAXCOM S.A.**  
**43-100 Tychy,**  
**ul Towarowa 23a**  
**POLAND**  
**tel. 32 327 70 89**  
**fax 32 327 78 60**

**www.maxcom.pl**  
**office@maxcom.pl**



MM920 v01-06-2017